

Närvarande ledamöter	Jan Pedersen, ordförande Ivett G Larsson Charlotta Seiler Brylla Ulf Norberg Raphael Sannholm (studeranderepresentant) Cecilia Wadensjö
Frånvarande ledamöter	Hanne Skaaden
Protokollförare	Cathrine Ottosson

1. Mötet öppnas, protokollförare och justerare utses

a) Öppnande

Jan Pedersen förklarade mötet öppnat.

b) Protokollförare

Cathrine Ottosson utsågs till protokollförare.

c) Justerare

Charlotta Seiler Brylla utsågs till justerare.

2. Föregående protokoll

Styrelsen hade inga kommentarer till det föregående protokollet.

3. Lägesrapport

Raphael Sannholm avtackades som studeranderepresentant. Det är i nuläget oklart vem ersättaren blir.

Cecilia Alvstad har skickat in en rådsprofessorsansökan om 50 miljoner till Vetenskapsrådet. Alla forskare på TÖI är involverade i ansökan.

Tolkning i offentlig sektor planeras starta i Lund ht 19 med språken arabiska och somaliska. Söktrycket för arabiska var högt. Antagningsprovet äger rum vid Lunds universitet under v. 20. Avtalsarbete pågår om att starta även Tolkning i offentlig sektor II i Lund.

TÖI har skrivit ett förslag till ett positivt remissvar till tolkutredningen och skickat det till Humanistiska fakulteten.

Kajsa Öberg Lindsten har på TÖI:s initiativ utsetts till hedersdoktor vid Stockholms universitet. Promoveringen äger rum 27/9.

TÖI planerar att arrangera ett firande av Hieronymusdagen 2019.

Konferensen Media for All 8 som äger rum 17–19/6 stängs för anmälan 16/5. Drygt 350 personer har anmält sig hittills. Det går fortfarande bra att anmäla sig som volontär. 13 olika sponsorer, Svenska Akademien och Stockholms universitet bidrar med medel. Ett pressmeddelande om konferensen kommer att skickas ut.

TÖI har inlett ett samarbete med EU:s översättningstjänst i Luxemburg. Ulf Norberg åker till Luxemburg i oktober och 9/10 kommer en juristlingvist från Luxemburg till TÖI.

4. Personal

Karin Bloom är tillbaka som koordinator för tolkutbildningar, talade språk.

Ida Solberg har påbörjat sin tjänst som postdoktor. Hon forskar om översättning i Norge under ockupationstiden.

Elisabet Tiselius har signalerat att hon vill vara tjänstledig i 3 år från och med 2020. En utlysning av ett vikariat planeras.

Den utlysta tjänsten som biträdande lektor har fyra sökande. Sakkunniga är klara med sin bedömning. Lärarförslagsnämnden intervjuar de tre främst placerade 5/6.

Två tjänster som adjunkt i teckenspråkstolkning på 65 % vardera har utlysts. Sista ansökningsdag är 27/5.

Det utlysta lektoratet i översättning har 6 sökande. Sunniva Whittaker och Hans Lindquist har utsetts till sakkunniga.

5. Verksamhetsberättelse 2018

Styrelsen godkände verksamhetsberättelsen utan anmärkningar.

6. Årsredovisning 2018

Utfallet för FUF följer i stort budget. Personalkostnaderna har varit något högre än beräknat, men det har främst bokföringstekniska orsaker.

TÖI har ett överskott inom UGA under 2018, trots att man budgeterat för ett underskott. Anledningar till detta är att anställningar har dragit ut mer på tiden än man planerat för, att tolkstudion blev klar senare än planerat, att Masterprogram i översättning ställdes in ht 18 och att kurser i tolkning i offentlig sektor måste starta senare än man planerat för. Jan Pedersen har inte kunnat undersöka varför driftskostnaderna varit ovanligt låga under 2018, eftersom institutionen haft en lucka mellan två anställningar på ekonomiområdet och därmed en mycket hög arbetsbelastning.

Bidraget till Kandidatprogram i teckenspråk och tolkning har ökat till följd av högre genomströmning.

TÖI budgeterar för ett underskott på närmare 2 mkr 2019.

Styrelsen diskuterade TÖI:s sparade medel och överskottet under 2018. Eventuellt kan medel användas för översättning av kurslitteratur till svenska.

7. Mötesdatum för hösten

Beslutades att höstens möten kommer att äga rum 18/9 kl. 13–15 och 13/11 kl. 14.30–16.30.


8. Övriga ärenden


Inga övriga ärenden.

Vid protokollet:


Cathrine Ottosson

Justeras:


Jan Pedersen


Charlotta Seiler Brylla